TUSON®

CZ PONORNÉ ČERPADLO NA VODU
130010

NÁVOD K POUŽITÍ

Pečlivě si prosím přečtěte tento návod aseznamte se s tímto zařízením. Dodržujte pokyny pro použití a dávejte pozor na omezení a možná rizika související s provozem zařízení.

str. 2—4

+

SK HR HU

1.ZPŮSOBPOUŽITÍ

Ponorné čerpadlotuson 130010 je určeno k čerpání čisté vody a smí být používáno pouze ke svému účelu určení. Je třeba zohlednit skutečnost, že tento přístroj nebyl dle svého určení konstruován pro profesionální nebo průmyslové použití. Toto ponorné čerpadlo je vhodné pro sladkou a chlorovanou vodu z plaveckých bazénů. Není vhodné pro čerpání fekálií, slané vody, agresivních a snadno hořlavých materiálů, pro potraviny, nebo jako plnicí čerpadlo pro zahradní jezírka. Nepřebíráme žádné záruky, pokud je přístroj používán v profesionálních řemeslných nebo průmyslových podnicích. Čerpadlo není zkonstruováno pro nepřetržitou činnost.

2. TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Čerpadlo lze připojit k jakémukoli konektoru, který je odolný proti nárazu a byl instalován v souladu s předpisy. Zásuvka musí mít napájecí napětí 230 V ~ 50 Hz. Pojistka min. 6 A.

Příkon	400 W
Napětí	230 V
Frekvence	50 Hz
Rozměry	22 × 16 × 31 cm
Max. hloubka ponoru	7 m
Vývod Ø	1 " a 1¼ "
Max. výška výtlaku	7,5 m
Max. průtok	7 000 l/h
Max. teplota vody	35 °C
Třída krytí	IPX8
Výrobce/dovozce	PHT a. s. (www.magg.cz)

3. CERTIFIKACE

PHT a. s. prohlašuje, že výrobek splňuje bezpečnostní a zdravotní požadavky norem EU:

Označení a název výrobku:	130010 Ponorné čerpadlo na čistou vodu
Aplikované normy:	EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010 EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 EN 62233:2008
Certifikát číslo:	190100360HZH-V1, BSTSH190110940503CR
Vydávající úřad:	Intertek Testing Services Hangzhou, Dongguan BST Testing Co., Ltd.
Datum vydání:	2019

V případě jakékoliv námi neodsouhlasené změny výrobku pozbývá toto prohlášení platnosti.
Technické změny a chyby tisku jsou vyhrazeny!

4. POPIS

1. Přívodní kabel
2. Rukojeť na přenášení
3. Automatický plovákový spínač
4. Svorky kabelu plovákového spínače
5. Hadicový adaptér
6. Vývod
7. Základna filtru

5. BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

⚠ **UPOZORNĚNÍ!** ⚠ Před použitím si přečtěte tyto pokyny. Nenechávejte nikoho obsluhovat přístroj bez předchozího poučení. Přístroj nesmí obsluhovat děti, duševně nezpůsobilé osoby, osoby pod vlivem drog léků, alkoholu či nadmíru unavené osoby a ani Vy sami tak nečiňte.

NEBEZPEČÍ EXPLOZE

- Nikdy nepoužívejte k čerpání rozpouštědel, kapalin, které obsahují rozpouštědla ani neředěné kyseliny (benzín, ředidla, topný olej, atd.). Nikdy nepoužívejte čerpadlo v oblastech náchylných k explozi. Při použití čerpadla v nebezpečných oblastech (např. čerpací stanice), dodržujte bezpečnostní předpisy čerpadla. Tento typ čerpadla je možno používat pouze na vodu. Nesmí se používat na hořlavé nebo agresivní látky.

NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ

- Pro správný chod čerpadla by mělo být použito pouze příslušenství a náhradní díly doporučené, dodané a schválené výrobcem. Ujistěte se, že čerpadlo není používáno dětmi nebo nepovolanými osobami. Používejte čerpadlo výhradně k určenému účelu. Nikdy nenechávejte spuštěné čerpadlo bez dozoru. Chcete-li se chránit před vodou nebo nečistotou, používejte vhodný ochranný oděv a ochranné brýle.

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- Čerpadlo musí být připojeno pouze do elektrického obvodu, který je chráněn proudovým jističem. Jmenovitý reziduální pracovní proud by neměl překročit 30 mA (EN 60335-2-41)
- Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou připojovací kabel či zástrčka poškozené. Síťové napětí (230 V ~ 50 Hz) se musí shodovat s údaji na štítku výrobce. Neinstalujte ani nezapínejte čerpadlo v případě, že jsou lidé v místě, kde se čerpá (např. plavecký bazén), nebo jsou s ním v kontaktu. Aby nedošlo k úrazu, nesmí toto čerpadlo obsluhovat děti a mladiství mladší 15 let. Opravy smí provádět pouze zkušený elektrikář. Pouzdro musí být chráněno před vniknutím vody. Elektrický proud ve spojení s vodou či vlhkostí může způsobit smrtelné zranění – proto dbejte zvýšené opatrnosti.

OBECNÉ POKYNY

- Před zahájením čištění nebo údržby vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Při vytahování zástrčky vždy uchopte za zástrčku, nikdy za kabel.
- Chraňte čerpadlo před mrazem.
- Nevěšte čerpadlo do vody za elektrický kabel ani ho do vody za kabel neponořujte.
- Elektrikář zodpovědný za montáž musí zkontrolovat, že je elektrické připojení a uzemňovací svorka v souladu s elektrotechnickými předpisy platnými v dané zemi.
- Závady způsobené zkratem nejsou kryté zárukou. Elektrická zásuvka musí být uzemněna.
- Chraňte kabel před horkem, olejem a ostrými hranami. Oprava elektrického čerpadla může být provedena pouze proškoleným odborníkem.
- V případě, že čerpadlo je trvale nainstalováno pomocí nepružného potrubí, doporučujeme, aby byl zpětný ventil vybaven tak, aby voda nemohla proudit zpět do čerpadla.

6. PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

Nepoužívejte čerpadlo v případě, že jsou napájecí kabel či zástrčka vadné či poškozené. Pokud je cítit zápach pálení nebo neobvyklé zvuky okamžitě toto zařízení přestaňte používat. Poškozený připojovací kabel musí být vyměněn kvalifikovanou osobou nebo zákaznickým servisem.

Je-li zástrčka odříznuta nebo je-li kabel zkrácen, záruka pozbývá platnosti, protože již není zajištěna provozní bezpečnost. Nevhodné prodlužovací kabely mohou být nebezpečné. Na otevřeném vzduchu používejte pouze schválená prodloužení, která jsou označena odpovídajícím způsobem a mají dostatečný průřez vodiče: 1–10 m: 1,5 mm^2, 10–30 metrů: 2,5 mm^2. Zástrčka a připojení jakéhokoli prodlužovacího kabelu, musí být vodotěsné. Pokud je použit přepínač, musí mít možnost volně plavat a neměl by být v žádném případě zakryt, aby byl schopen se zapnout a vypnout, aniž by byl narušen.

- Toto čerpadlo není vhodné pro nepřetržitý provoz
- Je třeba se vyhnout tzv. chodu nasucho (tj. když v čerpadle není žádná voda), protože by došlo k poškození čerpadla.
- Nikdy nepřenášejte ponorné čerpadlo za přívodní kabel, ale pouze za držadlo či lano. Čerpadlo by nemělo být ponořováno do kapaliny pomocí prodlužovacího kabelu. Pokud je to nutné, připojte další silné lano k rukojeti. Chcete-li zabránit chodu nasucho, nepřipojujte čerpadlo k elektrické síti během instalace.
- Čerpadla jsou navržena pro maximální teplotu vody 35 ° C . Při použití mějte vždy čerpadlo ve svislé poloze.
- Pokud používáte čerpadlo v šachtě, musí mít minimální rozměry 40 × 40 × 50 cm, aby se plovoucí přepínač mohl volně pohybovat.

7. POUŽITÍ A PROVOZ

Před prvním použitím připojte dostatečně dlouhé a silné lano k rukojeti čerpadla. Lano se používá k ponoření čerpadla do kapaliny, a to může být také použito pro přenesení čerpadla (jako alternativa k rukojeti). Je-li připojeno lano na ponorné čerpadlo po delší dobu používání, doporučujeme, aby se stav lana pravidelně kontroloval.

- Pokud čerpadlo běží nepravidelně, použijte vhodnou vodní hadici. Pokud je spouštěno na stejném místě, doporučuje se použití nepružných trubek se zpětným ventilem. Tím se zabrání zpětnému proudění kapaliny při zastavení čerpadla. Instalace rychlospojky zjednodušuje údržbu a čištění.
- Velikost nádoby by měla být taková, aby maximální frekvence při zapnutí nebyla překročena. Je-li to možné, musí čerpadlo při spuštění viset v dostatečné vzdálenosti od povrchu, aby se zabránilo nasávání nevhodných látek a usazenin. Tyto částice mohou při nasátí zablokovat čerpadlo.
- Zvolte pozici instalace tak, aby byl plovákový spínač za všech okolností volně pohyblivý a mohl být zapnut a vypnut automaticky, bez překážek.
- Výrobce ani dovozce nedoporučují toto zařízení používat v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení.
- Čerpadlo lze ponořit do maximální hloubky 7 m v kapalině.
- Teplota čerpané kapaliny by neměla přesáhnout 35 ° C.
- K čerpadlu je připevněn automatický plovákový spínač, který umožňuje při dosažení zvolené hladiny vody, automatické vypnutí čerpadla. Plovákový spínač automaticky spustí čerpadlo ve vodě o hloubce 53 cm a automaticky vypne, když hladina vody dosáhne 5 cm. Plovákový spínač je možné nastavit na určitou hladinu, při které se aktivuje a to prodloužením nebo zkrácením volné části kabelu s plovákovým spínačem.
- Nastavte plovákový spínač na minimální hladinu kapaliny, kterou chcete udržovat, tak že kabel plovákového vypínače připevníte na boční stranu rukojeti. Čím kratší kabel upevníte, tím dříve se čerpadlo vypne. Když kabel necháte úplně volný, čerpadlo ponechá nejnižší možnou hladinu vody. Přesvědčte se, že se plovák nedotýká země. Zabráníte tím tomu, aby čerpadlo čerpalo tzv. „na sucho“, pokud se nevypne včas.
- K čerpadlu připojte odpadovou hadici. Přípojku je možno použít s hadicí nebo pomocí adaptéru.
- Čerpadlo musí být před zapnutím úplně ponořené. Neustále sledujte minimální hladinu vody.
- Motor je chráněn tepelnou pojistkou proti přehřátí. Pokud by se měl motor přehřát, čerpadlo se automaticky vypne. Po zchladnutí (cca 15 min.) se čerpadlo znovu automaticky zapne.

8. ÚDRŽBA

⚠ **Než začnete všechny údržbové práce, vytáhněte zástrčku ze zdroje el. energie.**

- V případě znečistění vnitřku čerpadla sundejte sací základnu a můžete vyčistit prostor turbíny. Pokud je turbína poškozena, měla by být z bezpečnostních důvodů opravena nebo vyměněna v autorizovaném servisu.
- Přístroj skladujte na suchém a čistém místě se stálou teplotou a vlhkostí. Neskladujte na místě, kde je vysoká teplota. Nikdy nečistěte žádnou část čerpadla tvrdým, ostrým nebo drsným předmětem.
- Pro zajištění dlouhé životnosti zařízení doporučujeme pravidelnou kontrolu a údržbu.
- Po každém použití vyčistěte čerpadlo čistou vodou z vodovodu, aby se odstranily zbytky nečistot. Chraňte čerpadlo před mrazem, a uchovávejte v místě bez přístupu mrazu.

MOŽNÉ ZÁVADY

Závada	Příčina	Odstranění
Čerpadlo nezapne	• Není napájení. • Plovákový spínač nezapne.	• Zkontrolujte napájení. • Plovákový spínač dejte do vyšší polohy.
Čerpadlo pracuje, ale nesaje vodu	• Hladina vody je minimální hladinou čerpání. • Ucpaný vstupní filtr. • Ucpaná výstupní hadice. • Zmáčknutá hadice.	• Ponořte čepadlo hlouběji (nejvíc jak je to možné). • Vyčistěte filtr. • Uvolněte hadici a znovu čerpadlo zapněte.
Nedostatečný výkon	• Vstupní sítko je zablokované. • Nedostatečný výkon čerpadla vzhledem k silnému znečistění a korozi.	• Vyčistěte čerpadlo a vyměňte opotřebované součástky.
Čerpadlo se po krátké době činnosti vypne	• Ochrana motoru odpojí čerpadlo. • Velmi silná kontaminace vody. • Příliš vysoká teplota vody, ochrana vypne motor.	• Odpojte čerpadlo z el. sítě a vyčistěte čerpadlo a základnu. • Dodržte maximální teplotu 35 °C

9. LIKVIDACE VÝROBKU A OBALU

Pokud se rozhodnete pro likvidaci starého výrobku, ať už proto, že jste si zakoupili nový nebo proto, že se na starém vyskytla neopravitelná závada, odneste jej na místo k tomu určené (např. sběr druhotných surovin, sběrný dvůr apod.)

- Nelikvidujte odhozením do komunálního odpadu.
- Obal uložte na místním orgánem určené místo k ukládání odpadu (oddělený sběr, zpracování, využití a odstraňování elektrozařízení a elektroodpadu REMA).

10. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční doba je 24 měsíců ode dne prodeje (prodlužuje se o dobu, po kterou je výrobek v opravě). Záruka se vztahuje na výrobek jen za předpokladu, že výrobek je užíván v souladu s přiloženým návodem k použití. Vyskytne-li se závada výrobku v záruční době, má kupující nárok na bezplatnou opravu v určených servisních střediscích za předpokladu, že se jedná prokazatelně o výrobní nebo materiálovou vadu výrobku.

Podmínkou pro uplatnění nároku ze záruky je předložení prodejního dokladu, jenž musí být opatřen adresou a razítkem prodejce, podpisem prodávajícího a datem prodeje.

Nároky na záruku zanikají:

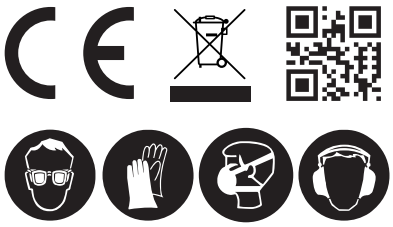
- Nebyla-li záruka uplatněna v záruční době.
- Při neodborných zásazích nebo opravách výrobku jiným než určeným servisním střediskem nebo v případě, že byl výrobek uživatelem či jinou osobou mechanicky či jinak poškozen.

Záruka se nevztahuje na:

- Zničení rotující mechanické ucpávky při chodu nasucho nebo přidáním cizích těles ve vodě.
- Zablokování pohyblivého kola prostřednictvím cizích těles.
- Poškození při přepravě.
- Škody způsobené užitím neoprávněnými osobami.
- Běžné provozní opotřebení, závady vzniklé úmyslným poškozením, hrubou nedbalostí při používání, nebo pokud provede kupující na výrobku úpravy nebo změny.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené neodborným zacházením či údržbou mimo rámec příslušného návodu k použití.

Dovozce prohlašuje, že je v rejstříku společností plnící povinnost zpětného odběru, odděleného sběru, zpracování, využití a odstraňování elektrozařízení a elektroodpadu REMA.

Poznámka: Technické změny jakož i chyby tisku jsou vyhrazeny.



Odborné opravy a servis zajišťuje:
PHT a. s., Hany Kvapilové 5, 370 10 České Budějovice
Tel.: +420 387 316 285, E-mail: info@pht.cz
Vyrobeno pro PHT a. s. • www.magg.cz

IČ: 26056577, DIČ: CZ26056577
Sídlo: Na stráži 1410/11, 180 00, Praha 8-Libeň
Poštovní adresa: Hany Kvapilové 423/5, 370 10 České Budějovice

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

CE

podle § 13 zákona č.22/1997 Sb.
a § 13 nařízení vlády ČR č. 163/2002 Sb.

Na základě zákona č. 22/1997 Sb. a nařízení vlády ČR č. 118/2016 Sb. prohlašujeme, že námi dodávaný výrobek splňuje následující bezpečnostní a zdravotní požadavky norem EU.

Výrobce:	PHT a.s.
Označení a název výrobku:	130010, TUSON - čerpadlo na vodu, 400W (Q1CP400X)
Příslušné směrnice EU:	2014/35/EU, EU 2017/2102
Aplikované normy:	EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010 EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 EN 62233:2008
Registrační číslo:	190100360HZH-V1, BSTSH190110940503CR
Vydávající úřad:	Intertek Testing Services Hangzhou, Dongguan BST Testing Co., Ltd.
Datum vydání:	2019

Poslední dvojčíslí roku, v němž bylo elektrické zařízení opatřeno označením CE: 19

Toto prohlášení o shodě je podloženo osvědčeními, která potvrzují, že výrobek splňuje zákonné požadavky uložené platnými právními normami, popřípadě převzatými národními normami a předpisy týkající se oblasti bezpečnosti práce.

V případě jakékoliv námi neodsouhlasené změny výrobku pozbývá toto prohlášení platnosti.

V Českých Budějovicích dne 20.5.2019

PHT a.s.
Na stráži 1410/11
180 00 Praha 8 – Libeň

Ing. Roman Prokop
člen představenstva

TUSON®

SK PONORNÉ ČERPADLO NA VODU
130010

NÁVOD NA POUŽITIE

Starostlivo si prosím prečítajte tento návod a zoznámte sa s týmto zariadením. Dodržujte pokyny na použitie a dávajte pozor na obmedzenia a možné riziká súvisiace s prevádzkou zariadenia.

str. 6—8

1. SPÔSOB POUŽITIA

Ponorné čerpadlo tuson 130010 je určené na čerpanie čis - tej vody a môže byť používané iba ke svojmu účelu určenia. Je potrebné zohľadniť skutočnosť, že tento prístroj nebol podľa svojho určenia konštruovaný pre profesionálne alebo priemyselné použitie. Toto ponorné čerpadlo je vhodné pre sladkú a chlórovanou vodu z plaveckých bazénov. Nie je vhodné pre čerpanie fekálií, slanej vody, agresívnych a ľahko horľavých materiálov, pre potraviny, alebo ako pliniace čerpadlo pre záhradné jazierka. Nepreberáme žiadne záruky, pokiaľ je prístroj používaný v profesionálnych remeselníckych alebo priemyselných podnikoch. Čerpadlo nie je skonštruované pro nepretržitú činnosť.

2.TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA

Čerpadlo je možné pripojiť k akémukoľvek konektoru, ktorý je odolný proti nárazu a bol inštalovaný v súlade s predpismi. Zásuvka musí mať napájacie napätie 230 V ~ 50 Hz. Poistka min. 6 A.

Príkon	400 W
Napätie	230 V
Frekvencia	50 Hz
Rozmery	22 × 16 × 31 cm
Max. hĺbka ponoru	7 m
Max. výška výtlaku	7,5 m
Max. prietok	7 000 l/h
Max. teplota vody	35 °C
Trieda krytia	IPX8
Výrobca/dovozca	PHT a. s. (www.magg.cz)

3.CERTIFIKÁCIA

PHT a. s. prehlasuje, že výrobok spĺňa bezpečnostné a zdravotné požiadavky noriem EÚ:

Označenie a názov výrobku:	130010 Ponorné čerpadlo na čistú vodu
Aplikované normy:	EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010 EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 EN 62233:2008
Certifikát číslo:	190100360HZH-V1, BSTSH190110940503CR
Vydávajúci úrad:	Intertek Testing Services Hangzhou, Dongguan BST Testing Co., Ltd.
Dátum vydania:	2019

V prípade akejkoľvek nami neodsúhlasenej zmeny výrobku stráca toto vyhlásenie platnosť.
Technické zmeny a chyby tlače sú vyhradené!

4. POPIS

1. Prívodný kábel
2. Rukoväť na prenášanie
3. Automatický plavákový spínač
4. Svorky kábla plavákového spínača
5. Hadicový adaptér
6. Vývod
7. Základňa filtra

5. BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

⚠ **UPOZORNENIE!** ⚠ Pred použitím si prečítajte tieto pokyny. Nenechávajte nikoho obsluhovať prístroj bez predchádzajúceho poučenia. Prístroj nesmí obsluhovať deti, duševne nespôsobilé osoby, osoby pod vplyvom drog liekov, alkoholu či nadmieru unavené osoby a ani Vy sami tak nekonajte.

NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE

- Nikdy nepoužívajte na čerpanie rozpúšťadiel, kvapalín, ktoré obsahujú rozpúšťadlá ani neriedené kyseliny (benzín, riedidlá, vykurovací olej, atď.). Nikdy nepoužívajte čerpadlo v oblastiach náchylných k explózii. Pri použití čerpadla v nebezpečných oblastiach (napr. čerpacie stanice), dodržiavajte bezpečnostné predpisy čerpadla. Tento typ čerpadla je možné používať len na vodu. Nesmie sa používať na horľavé alebo agresívne látky.

NEBEZPEČENSTVO ZRANENIA

- Pre správny chod čerpadla by malo byť použité iba príslušenstvo a náhradné diely odporúčané, dodané a schválené výrobcom. Uistite sa, že čerpadlo nie je používané deťmi alebo nepovolanými osobami. Používajte čerpadlo výhradne na určený účel. Nikdy nenechávajte spustené čerpadlo bez dozoru. Ak sa chcete chrániť pred vodou alebo nečistotou, používajte vhodný ochranný odev a ochranné okuliare.

NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- Čerpadlo musí byť pripojené len do elektrického obvodu, ktorý je chránený prúdovým ističom. Menovitý reziduálny pracovný prúd by nemal prekročiť 30 mA (EN 60335-2-41)
- Pred každým použitím skontrolujte, či nie sú pripojovacie kábel či zástrčka poškodené. Sieťové napätie (230 V ~ 50 Hz) sa musí zhodovať s údajmi na štítku výrobcu. Neinštalujte ani nezapínajte čerpadlo v prípade, že sú ľudia v mieste, kde sa čerpá (napr. plavecký bazén), alebo sú s ním v kontakte. Aby nedošlo k úrazu, nesmie toto čerpadlo obsluhovať deti a mladiství mladší ako 15 rokov. Opravy smie vykonávať iba skúsený elektrikár. Puzdro musí byť chránené pred vniknutím vody. Elektrický prúd v spojení s vodou či vlhkosťou môže spôsobiť smrteľné zranenie - preto dbajte na zvýšenú opatrnosť.

VŠEOBECNÉ POKYNY

- Pred začatím čistenia alebo údržby vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Pri vyťahovaní zástrčky vždy uchopte za zástrčku, nikdy nie za kábel.
- Chráňte čerpadlo pred mrazom.
- Nevešajte čerpadlo do vody za elektrický kábel ani ho do vody za kábel neponárajte.
- Elektrikár zodpovedný za montáž musí skontrolovať, že je elektrické pripojenie a uzemňovacia svorka v súlade s elektrotechnickými predpismi platnými v danej krajine.
- Závady spôsobené skratom nie sú kryté zárukou. Elektrická zásuvka musí byť uzemnená.
- Chráňte kábel pred teplom, olejom a ostrými hranami. Oprava elektrického čerpadla môže byť vykonaná iba preškoleným odborníkom.
- V prípade, že čerpadlo je trvalo nainštalované pomocou nepružného potrubia, odporúčame, aby bol spätný ventil vybavený tak, aby voda nemohla prúdiť späť do čerpadla.

6. PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

Nepoužívajte čerpadlo v prípade, že sú napájací kábel alebo zástrčka chybné či poškodené. Ak je cítiť zápach pálenie alebo neobvyklé zvuky, okamžite zariadenie prestaňte používať. Poškodený pripojovací kábel musí byť vymenený kvalifikovanou osobou alebo zákazníckym servisom.

Ak je zástrčka odrezaná alebo ak je kábel skrátený, záruka stráca platnosť, pretože už nie je zabezpečená prevádzková bezpečnosť. Nevhodné predlžovacie káble môžu byť nebezpečné. Na otvorenom vzduchu používajte iba schválené predĺženie, ktoré sú označené zodpovedajúcim spôsobom a majú dostatočný prierez vodiča: 1–10 m: 1,5 mm^2, 10–30 metrov: 2,5 mm^2. Zástrčka a pripojenie akéhokoľvek predlžovacieho kábla, musí byť vodotesné. Ak je použitý prepínač, musia mať možnosť voľne plávať a nemal by byť v žiadnom prípade zakrytý, aby bol schopný sa zapnúť a vypnúť, bez toho by bol narušený.

- Toto čerpadlo nie je vhodné pre nepretržitú prevádzku
- Je potrebné sa vyhnúť tzv. chodu nasucho (tj. keď v čerpadle nie je žiadna voda), pretože by došlo k poškodeniu čerpadla.
- Nikdy neprenášajte ponorné čerpadlo za prívodný kábel, ale iba za držadlo či lano. Čerpadlo by nemalo byť ponorí do kvapaliny pomocou predlžovacieho kábla. Ak je to potrebné, pripojte ďalšie silné lano k rukoväti. Ak chcete zabrániť chodu nasucho, nepripájajte čerpadlo k elektrickej sieti počas inštalácie.
- Čerpadlá sú navrhnuté pre maximálnu teplotu vody 35 ° C. Pri použití majte vždy čerpadlo vo zvislej polohe.
- Ak používate čerpadlo v šachte, musí mať minimálne rozmery 40 × 40 × 50 cm, aby sa plávajúce prepínač mohol voľne pohybovať.

7. POUŽITIE A PREVÁDZKA

Pred prvým použitím pripojte dostatočne dlhé a silné lano k rukoväti čerpadla. Lano sa používa na ponorenie čerpadla do kvapaliny, a to môže byť tiež použité pre prenesenie čerpadlá (ako alternatíva k rukoväti). Ak je pripojené lano na ponorné čerpadlo po dlhšiu dobu používania, odporúčame, aby sa stav laná pravidelne kontroloval.

- Ak čerpadlo beží nepravidelne, použite vhodnú vodnú hadicu. Ak je spúšťané na rovnakom mieste, odporúča sa použitie nepružných rúrok so spätným ventilom. Tým sa zabráni spätnému prúdeniu kvapaliny pri zastavení čerpadla. Inštalácia rýchlospojky zjednodušuje údržbu a čistenie.
- Veľkosť nádoby by mala byť taká, aby maximálna frekvencia pri zapnutí nebola prekročená. Ak je to možné, musí čerpadlo pri spustení visieť v dostatočnej vzdialenosti od povrchu, aby sa zabránilo nasávaniu nevhodných látok a usadenín. Tieto častice môžu pri nasatí zablokovať čerpadlo.
- Zvoľte pozíciu inštalácia tak, aby bol plavákový spínač za všetkých okolností voľne pohyblivý a mohol byť zapnutý a vypnutý automaticky, bez prekážok.
- Výrobca ani dovozca neodporúčajú toto zariadenie používať v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.
- Čerpadlo možno ponoriť do maximálnej hĺbky 7 m v kvapaline.
- Teplota čerpanej kvapaliny by nemala presiahnuť 35 ° C.
- K čerpadlu je pripevnený automatický plavákový spínač, ktorý umožňuje pri dosiahnutí zvolenej hladiny vody, automatické vypnutie čerpadla. Plavákový spínač automaticky spustí čerpadlo vo vode o hĺbke 53 cm a automaticky vypne, keď hladina vody dosiahne 5 cm. Plavákový spínač je možné nastaviť na určitú hladinu, pri ktorej sa aktivuje a to predĺžením alebo skrátením voľné časti kábla s plavákovým spínačom.
- Nastavte plavákový spínač na minimálnu hladinu kvapaliny, ktorú chcete udržiavať, tak že kábel plavákového vypínača pripevníte na bočnú stranu rukoväti. Čím kratší kábel upevníte, tým skôr sa čerpadlo vypne. Keď kábel necháte úplne voľný, čerpadlo ponechá najnižšiu možnú hladinu vody. Presvedčte sa, že sa plavák nedotýka zeme. Zabránite tým tomu, aby čerpadlo čerpalo tzv. „na sucho“, pokiaľ sa nevypne včas.
- K čerpadlu pripojte odpadovú hadicu. Prípojku je možné použiť s hadicou alebo pomocou adaptéra.
- Čerpadlo musí byť pred zapnutím úplne ponorené. Neustále sledujte minimálnu hladinu vody.
- Motor je chránený tepelnou poistkou proti prehriatiu. Ak by sa mal motor prehriať, čerpadlo sa automaticky vypne. Po vychladnutí (cca 15 min.) sa čerpadlo znovu automaticky zapne.

8. ÚDRŽBA

⚠ **Než začnete všetky údržbové práce, vytiahnite zástrčku zo zdroja el. energie.**

- V prípade znečistenia vnútra čerpadla zložte sacie základňu a môžete vyčistiť priestor turbíny. Pokiaľ je turbína poškodená, mala by byť z bezpečnostných dôvodov opravená alebo vymenená v autorizovanom servise.
- Prístroj skladujte na suchom a čistom mieste so stálou teplotou a vlhkosťou. Neskladujte na mieste, kde je vysoká teplota. Nikdy nečistite žiadnu časť čerpadla tvrdým, ostrým alebo drsným predmetom.
- Pre zaistenie dlhej životnosti zariadenia odporúčame pravidelnú kontrolu a údržbu.
- Po každom použití vyčistite čerpadlo čistou vodou z vodovodu, aby sa odstránili zvyšky nečistôt. Chráňte čerpadlo pred mrazom, a uchovávajte v mieste bez prístupu mrazu.

MOŽNÉ ZÁVADY

Závada	Príčina	Odstránenie
Čerpadlo nezapne	• Nie je napájanie. • Plavákový spínač nezapne.	• Skontrolujte napájanie. • Plavákový spínač dajte do vyššej polohy.
Čerpadlo pracuje, ale nesaje vodu	• Hladina vody je minimálna hladinou čerpania. • Upchatý vstupný filter. • Upchatá výstupnej hadice. • Stlačená hadice.	• Ponorte čepadlo hlbšie (najviac ako je to možné). • Vyčistite filter. • Uvoľnite hadicu a znovu čerpadlo zapnite.
Nedostatočný výkon	• Vstupné sitko je zablokované. • Nedostatočný výkon čerpadla vzhľadom k silnému znečisteniu a korózii.	• Vyčistite čerpadlo a vymeňte opotrebované súčiastky.
Čerpadlo sa po krátkej dobe činnosti vypne	• Ochrana motora odpojí čerpadlo. • Veľmi silná kontaminácia vody. • Príliš vysoká teplota vody, ochrana vypne motor.	• Odpojte čerpadlo z el. siete a vyčistite čerpadlo a základňu. • Dodržte maximálnu teplotu 35 ° C.

9. LIKVIDÁCIA VÝROBKU A OBALU

Ak sa rozhodnete pre likvidáciu starého výrobku, či už preto, že ste si zakúpili nový alebo preto, že sa na starom vyskytla neopraviteľná závada, odneste ho na miesto k tomu určené (napr. zber druhotných surovín, zberný dvor apod.)

- Nelikvidujte odhodením do komunálneho odpadu.
- Obal uložte na miestnom orgánom určené miesto na ukladanie odpadu (separovaný zber, spracovanie a zneškodňovanie elektroodpadu a elektroodpadu REMA).

10. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručná doba je 24 mesiacov odo dňa predaja (predlžuje sa o dobu, po ktorú je výrobok v oprave). Záruka sa vzťahuje na výrobok len za predpokladu, že výrobok je používaný v súlade s priloženým návodom na použitie. Ak sa vyskytne závada výrobku v záručnej dobe, má kupujúci nárok na bezplatnú opravu v určených servisných strediskách za predpokladu, že sa jedná preukázateľne o výrobnú alebo materiálovú vadu výrobku.

Podmienkou pre uplatnenie nároku zo záruky je predloženie predajného dokladu, ktorý musí byť opatrený adresou a pečiatkou predajcu, podpisom predávajúceho a dátumom predaja.

Nároky na záruku zanikajú:

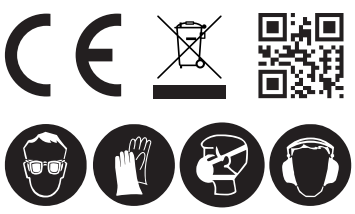
- Ak nebola záruka uplatnená v záručnej dobe.
- Pri neodborných zásahoch alebo opravách výrobku iným ako určeným servisným strediskom alebo v prípade, že bol výrobok užívateľom či inou osobou mechanicky či inak poškodený.

Záruka sa nevzťahuje na:

- Zničenie rotujúce mechanické upchávky pri chode nasucho alebo pridaním cudzích telies vo vode.
- Zablokovanie pohyblivého kolesá prostredníctvom cudzích telies.
- Poškodenie pri preprave.
- Škody spôsobené užitím neoprávnenými osobami.
- Bežné prevádzkové opotrebenie, závady vzniknuté úmyselným poškodením, hrubou nedbalosťou pri používaní, alebo ak vykoná kupujúci na výrobku úpravy alebo zmeny.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním či údržbou mimo rámec príslušného návodu na použitie.

Dovozca prehlasuje, že je v registri spoločností plniacej povinnosť spätného odberu, oddeleného zberu, spracovania, zhodnocovania a zneškodňovania elektrozariadení a elektroodpadu REMA.

Poznámka: Technické zmeny ako aj chyby tlače sú vyhradené.



Odborné opravy a servis zabezpečuje:
PHT a. s., Hany Kvapilové 5, 370 10 České Budějovice, ČR
Tel.: +420 387 316 285, E-mail: info@pht.cz
Vyrobené pre PHT a. s. • www.magg.cz

IČ: 26056577, DIČ: CZ26056577
Sídlo: Na stráži 1410/11, 180 00, Praha 8-Libeň
Poštovní adresa: Hany Kvapilové 423/5, 370 10 České Budějovice

ES PREHLÁSENIE O ZHODE

CE

podľa § 13 zákona č.22 / 1997 Zb.
a § 13 nariadenia vlady CR č. 163/2002 Zb.

Na základe zákona č. 22/1997 Zb. a nariadenie vlády ČR č. 118/2016 Zb. prehlasujeme, že nami dodávaný výrobok spĺňa nasledujúce bezpečnostné a zdravotné požiadavky noriem EÚ.

Výrobca:	PHT a.s.
Označenie a názov výrobku:	130010, TUSON - čerpadlo na vodu, 400W (Q1CP400X)
Príslušné smernice EÚ:	2014/35/EU, EU 2017/2102
Aplikované normy:	EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010 EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 EN 62233:2008
Registračné číslo:	190100360HZH-V1, BSTSH190110940503CR
Vydávajúcí úrad:	Intertek Testing Services Hangzhou, Dongguan BST Testing Co., Ltd.
Datum vydania:	2019

Posledné dve číslice roka, v ktorom bolo elektrické zariadenie označenie CE: 19

Toto vyhlásenie o zhode je podložené osvedčeniami, ktoré potvrdzujú, že výrobok spĺňa zákonné požiadavky uložené platnými právnymi normami, poprípade prevzatými národnými normami a predpisy týkajúce sa oblasti bezpečnosti práce.

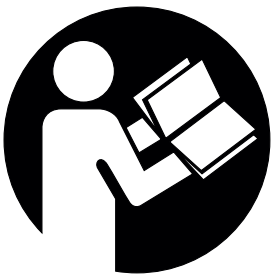
V prípade akejkoľvek nami neodsúhlasenej zmeny výrobku stráca toto vyhlásenie platnosť.

V Českých Budějoviciach dňa 20.5.2019

PHT a.s.
Na stráži 1410/11
180 00 Praha 8 – Libeň

Ing. Roman Prokop
člen predstavenstva

TUSON®



HR POTOPNA PUMPA ZA VODU
130010

UPUTE ZA UPORABU

Pažljivo pročitajte upute i upoznajte se s ovim proizvodom. Pridržavajte se uputa za uporabu i obratite pažnju na ograničenja i rizike povezane s korištenjem ovog proizvoda.

1.UPUTE ZA UPORABU

Potopna pumpa za vodu TUSON130 010 namijenjena je za pumpanje čiste vode i samo u tu svrhu može biti korištena. Potrebno je imati na umu da naši uređaji, prema svojoj konstrukciji, nisu predviđeni za profesionalnu obrtničku i tvorničku djelatnost. Pumpa Tuson sasvim odgovara za pumpanje slatke i klorirane vode iz bazena. Nije predvidjena za pumpanje fekalija, slane vode, agresivnih i lako zapaljivih materijala, za pumpanje namirnica niti za punjenje vrtnih jezera. Ne preuzimamo nikakvu odgovornost ako se uređaj koristi u profesionalne svrhe (u obrtničkim ili tvorničkim organizacijama) te u bilo kakvim drugim sličnim uvjetima.Nije predvidjena za neprekidan rad.

2. TEHNIČKA SPECIFIKACIJA

Pumpa može biti spojena s bilo kakvim konektorom, koji je otporan prema udaru a koji je bio instaliran sukladno propisima. Utičnica mora imati odgovarajući napon 230 V ~ 50 Hz. Osigurač min. 6 A.

Snaga	400 W
Napon	230 V
Frekvencija	50 Hz
Dimenzije	22 × 16 × 31 cm
Max. dubina uronjavanje	7 m
Ispusni otvor Ø	1 " a 1¼ "
Max. visina istisnine	7,5 m
Max. protok	7 000 l/h
Max. toplota vode	35 °C
Razred zaštite	IPX8
Proizvodjač/uvoznik	PHT a. s. (www.magg.cz)

3. CERTIFIKATI

PHT a. s. izjavljuje da proizvod ispunjava sigurnosne i zdravstvene zahtjeve sukladno normama EU:

Oznaka i naziv proizvoda:	130010 Potopna pumpa za čistu vodu
Primijenjene norme:	EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010 EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 EN 62233:2008
Certifikat broj:	190100360HZH-V1, BSTSH190110940503CR
Potvrduje izdaje:	Intertek Testing Services Hangzhou, Dongguan BST Testing Co., Ltd.
Dana:	2019

4. OPIS

1. Opskrbni kabel
2. Drška za nošenje
3. Automatski plovak prekidač
4. Stezaljke kabela plovak prekidača
5. Adapter za crijevo
6. Izlazni otvor
7. Kućište filtera

5. BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

⚠ UPOZORENJE ⚠

Prije uporabe pažljivo pročitajte ove upute. Ne dopustite korištenje uredjaja od strane onih koji te upute nisu pročitali. Rukovanje uredjajem zabranjeno je djeci, osobama sa oduzetom poslovnom sposobnošću, osobama koje su pod utjecajem droga, lijekova, alkohola ili onima koji su izuzetno umorni, a ni vi osobno, u takvim stanjima, uredjaj ne koristite.

OPASNOST OD EKSPLOZIJE

- Nikada nemojte koristiti za pumpanje otapala, tekućina koja sadrže otapala, niti nerarijedjenih kiselina (benzin, bazrjedjivači, ulje za grijanje itd.). Pumpu nikad ne upotrebljavajte u eksplozivnom okolišu. Prilikom korištenja pumpe u opasnom okruženju (na pr. benzinske postaje), držite se sigurnosnih propisa. Ovaj tip pumpe može biti korišten samo za vodu. Nije dozvoljeno pumpanje lako zapaljivih ili agresivnih materijala.

OPASNOST OD OZLJEDA

- Za ispravan rad pumpe treba koristiti samo originalnu opremu i rezervne dijelove koje preporučuje, isporučuje i odobrava proizvodjač. Preduzmite odgovarajuće mjere opreza i zabranite djeci i neovlaštenim osobama korištenje pumpe. Pumpu uvijek upotrebljavajte isključivo za predvidjenu namjenu. Nikada ne ostavljajte uključenu pumpu bez nadzora. Ukoliko se želite zaštiti od vode ili prljavštine, koristite odgovarajuću zaštitnu odjeću i naočale.

OPASNOST OD STRUJNOG UDARA

- Pumpa mora biti priključena samo u električnu mrežu sa zaštitnim osiguračem. Diferencijalna radna struja ne bi trebala preći granicu od 30mA (EN 60335-2-41)

- Prije svakog korištenja prekontrolirajte ispravnost kabela i utičnice. Mrežni napon (230 V - 50 Hz) mora odgovarati podacima sa tipske pločice proizvodjača. Nemojte instalirati niti uključivati crpku u slučaju da se ljudi nalaze ili su u kontaktu sa prostorom gdje će se pumpati (na pr. bazen). Kako ne bi došlo do ozljeda, rukovanje sa pumpom zabranjeno je djeci mladjoj od 15 godina. Popravke može obavljati samo iskusni električar. Kućište mora biti zaštićeno od prodora vode. Električna struja u kontaktu s vodom ili vlagom može izazvati kobne posljedice pa stoga budite veoma oprezni.

OPĆE UPUTE

- Prije početka čišćenja ili održavanja obavezno isključite utikač iz utičnice. Tom prilikom uvijek rukom držite za utikač a ne za kabel.
- Pumpu je potrebno zaštititi od mraza.
- Urdjaj nikada ne vješajte i ne uranjate u vodu držeći ga za mrežni kabel.
- Električar koji je odgovoran za instalaciju mora provjeriti je li električni priključak i priključak za uzemljenje u skladu sa važećim tehničkim propisima.
- Jamstvo ne pokriva kvarove koji nasnu usljed kratkog spoja. Električna utičnica mora imati uzemljenje.
- Kabel treba biti zaštićen od viskokih temperatura, ulja i predmeta sa oštrim ivicama. Popravke i otklanjanje kvarova na pumpi može obavljati samo kvalificiran stručnjak.
- U slučaju da je pumpa trajno instalirana uz pomoć nefleksibilnih cijevi, preporučujemo da povratni ventil bude reguliran tako, da se voda ne može vraćati nazad u crpku.

6. PRIJE STAVLJANJA U RAD

Pumpu ne koristite u slučaju da su opskrbni kabel ili utičnica oštećeni. Ukoliko vam se čini da se nešto pali, smrdi ili ako čujete neobične zvukove, odmah uredjaj prestanite upotrebljavati. Oštećen opskrbni kabel se mora zamijeniti a to može učiniti samo kvalifikovana osoba ili servis.

Ako je utikač odrezan ili ako je kabel skraćivan, gubi se pravo na jamstvo, jer više nije omogućen siguran rad uredjaja. Korištenje neodgovarajućih produžnih kabelova može biti opasno. Na otvorenom upotrebljavajte samo one kablove koji su za to namijenjeni, te označeni na odgovarajući način i imaju dovoljno velik poprečni presek vodića: 1–10 m: 1,5 mm2, 10–30 metrů: 2,5 mm2. Utičnica i bilo koji spoj produžnog kabela moraju biti vodootporni. Ako se koristi prekidač, mora moći plutati na vodi a, ni u kom slučaju ne smije biti prikriven, kako bi se mogao uključiti i isključiti bez oštećenja.

- Ova pumpa nije predvidjena za neprekidan rad.
- Potrebno je izbjegavati rad na suhoo (odnosno kad u pumpi nema nikakve vode), jer bi, u protivnom, došlo do oštećena pumpe.
- Nikada ne nosite potopnu pumpu za opskrbni kabal, već uvijek za dršku ili za uže. Pumpa bi se smjela uranjati u tekućinu pomoću produžnog kabela. Ako je to neophodne, spojite debelo uže za dršku. Ukoliko želite izbjeći hod na suho, ne priključujte u električnu mrežu tjekom instalacije.
- Pumpa je konstruisana za maksimalnu toplinu vode 35° C. Za vrijeme korištinja, pumpa neka uvijek stoji u uspravnom položaju.
- Za upotrebu pumpe u šahti, ona mora imati minimalne dimenzije 40 × 40 × 50 cm, kako bi se plovak prekidač mogao slobodno kretati.

7. KORIŠTENJE I RAD

Prije prve uporabe, pričvrstite na dršku pumpe dovoljno dugačko uže. To se koristi za uranjanje crpke u tekućinu, te takodjer se može upotrebljavati i za prenošenje pumpe (kao druga varijanta uz dršku). Ako je uže već duže vrijeme pričvršćeno za pumpu, preporučujemo redovno kontrolirati u kakvom je stanju.

- Ukoliko se pumpa stavlja u pogon neredovno, upotrjebite odgovarajuće crijevo za vodu. Ako se koristi na istom mjestu, svjetujemo upotrebu nefleksibilnih cijevi sa povratnim ventilom. To će sprijčiti povratni ulazak tekućine kada se uredjaj isključi. Instaliranje automatskog prekidača pojednostavljuje čišćenje i održavanje pumpe.
- Veličina posude bi trebala omogućavati takav rad kod kojeg ne bi dolazilo do prekoračenje maksimalne frekvencije prilokom uključivanja. Ako je to moguće, pumpa prilikom spuštanja mora visiti na dovoljnoj udaljenosti od površine, kako bi se spriječilo usisavanje neodgovarajućeg nataloženog materijala. Ulazak ovog materijala u pumpu, može je zablokirati.
- Izaberite takvu poziciju za pumpu, koja omogućava plovak prekidaču da se u svim uvjetima može automatski uključivati i isključivati bez poteškoća.
- Niti proizvodjač niti uvoznik ne preporučuju korištenje ovog uredjaja u ekstremnim uvjetima rada i pod velikim opterećenjem.
- Pumpa može biti uronjena u tekućinu najviše u dubinu od 7 m.
- Maksimalna tempereatura tekućine koja se pumpa je 35 ° C.
- Uz pumpu je pričvršćen automatski plovak prekidač koji omogućava automatsko isključivanje pume onda kada se dosegne odabrana razina tekućine.

  Ovaj prekidač automatski isključuje pumpu kad je razina vode 5 cm a automatski isključuje pri razinje od 53 cm. Plovak prekidač se može regulirati a to produžavanjem ili skraćivanjem slobodnog dijela kabela sa plovak prekidačem.
- Postavite plovak prekidač na minimalnu željenu razinu tekućine, a to tako da kabel prekidača pričvrstite na bočnu stranu drške. Što je taj dio kraći, to će se brže pumpa isključivati. Ako kabel pustite sasvim slobodno, pumpa će ostaviti najnižu moguću razinu vode. Prekontrolirajte da plovak ne dotiče zemlju. Time ćete spriječiti rad pumpe tzv "na suho" ako se na vrijeme ne isključi.
- Na pumpu spojite odvodno crijevo. Priključiti možete pomoću crijeva ili adaptera.
- Prijr uključivanja, pumpa mora biti sasvim uronjena. Stalno pazite na minimalnu razinu vode.
- Motor ima termičku zaštitu od pregrijavanja. Ako bi do toga došlo, osigurač automatski isključi motor. Kad se dovoljno ohladi (potrebno je oko 15 min) pumpa se ponovo automatski uključi.

8. ODRŽAVANJE

⚠ **Prije obavljanja bilo kakvih radova na održavanju, isključite uredjaj iz struje.**

- Ako su nečistoće ušle u pumpu, skinite usisni dio i onda možete očistiti prostor turbine. Ukoliko je tribina oštećena, mora biti popravljena ili zamijenjena u ovlaštenom servisu.
- Pumpu čuvajte na suhom i čistom mjestu sa stabilnom temperaturom i vlažnosti. Pumpu ne ostavljajte na visokim toplotama. Nikada ne čistite bilo koji dio pumpe tvrdim, oštrim ili grubim predmetima.
- Kako bi se omogućio duži rok trajanja pumpe, preporučujemo obavljanje redovne kontrole i održavanja.
- Nakon svakog korištenja, pumpu očistite čistom vodom iz vodovoda, da se otklone ostaci nečistoće. Pumpu čuvajte od mraza, ostavljajte je na sigurnom mjestu gdje se ne smrzava.

MOGUĆ KVAROVI

Kvar	Uzrok	Popravak
Pumpa se ne uključuje	• Nema struje • Plovak ne spaja prekidač	• Provjerite stanje • Plovak prekidač stavite na višu poziciju
Pumpa radi ali ne crpi vodu	• Razina vodi je minimalna razina pumpanja • Začepljen ulazni filter • Začepljeno ulazno crijevo • Pritisnuto crijevo	• Pumpu spustite niže, najniže. • Očistite filter • Očistite crijevo i ponovo uključite pumpu
Pumpa radi sa nedovoljnom snagom	• Ulazna mrežica je zatrpana • Pumpa radi nedovoljno zbog naslaga prljavštine i korozije.	• Očistite pumpu i zamijenite pohabane dijelove.
Pumpa se isključuje nakon vrlo kratkog vremena	• Zaštita motora isključuje pumpu • Izuzetno jako kontaminirana voda • Previsoka temperatura vode, zaštita isključuje motor	• Isključite pumpu iz struje i detaljno sve očistite • Držite se ograničenja maksimalne temperature na 35 °C

9. LIKVIDACIJA PROIZVODA I AMBALAŽE

Ako se odlučite za likvidaciju starog proizvoda, bez obzira da li zbog toga što ste si kupili novi ili zato što se na starom pojavio nepopravljiv kvar, odnesite ga na za to određeno mjesto (na pr. Skladiště sekundarnih sirovina, Otpad i sl.)

- Proizvod za likvidaciju nikada ne bacajte u normalni komunalni otpad.
- Ambalažu ostavite na mjesto koje je određeno za te svrhe, gdje se skuplja otpad za njegovu ponovnu obradu. (na pr. REMA).

10. JAMSTVENI UVJETI

Jamstveni rok je 24 mjeseca od datuma prodaja (doba se produžuje za vrijeme koje proizvod provede na popravci tjekom jamstvenog roka). Jamstvo važi samo pod uvjetom da je proizvod rabljen u skladu sa priloženim uputama za uporabu. Ukoliko se kvar pojavi u toku jamstvenog roka, kupac ima pravo na besplatan popravak u ovlaštenom servisnom centru, pod uvjetom da je uzrok kvara tvornička greška ili grška materijala.

Za ostvarivanje prava na besplatnu popravku u jamstvenom roku, kupac mora imati original računa sa adresom firme, datumom prodaje, te žigom i potpisom ovlaštene osobe.

Pravo jamstva nestaje:

- Istekom jamstvenog roka.
- Nakon nestručnog otvaranja i popravljanja proizvoda a to ne u određenom servisnom centru, te nakon mehaničkih i drugih oštećenja nastalih na proizvodu.

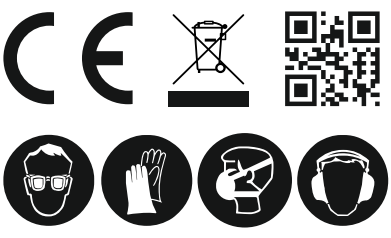
Pravo jamstva se ne odnosi na:

- Štetu koja nastane prilokom rada pumpe "na suho" (razaranje rotirajućeg mehaničkog zapušača) ili dodavanjem stranih tijela u vodu.
- Blokirano pokretno kolo pomoću stranih tijela.

- Oštećenja nastala tjekom preprave.
- Štetu načinjenu korištenjem neovlaštenim osobama.
- Normalno radno habanje proizvoda, te kvarova koji su nastali namjernim oštećivanjem, grubom nepažnjom ili ako su na proizvodu bile samovoljno provođene izmjene.
- Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu koja je nastala zbog nestručnog rukovanja ili održavanja koje nije bilo u skladu sa priloženim uputama za uporabu.

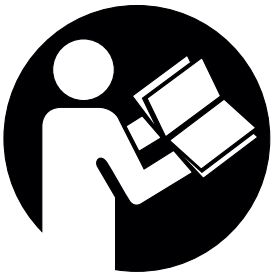
Uvoznik izjavljuje da je upisan u registar poduzeća koja ispunjavaju obavezu povratnog prikupljanja, posebnog uskladištavanja, prerade, korištenja i likvidacije električnog i elektronskog otpada REMA.

Proizvođač zadržava pravo promjene navedenih tehničkih podataka.
Proizvođač ne snosi odgovornost za eventualne tiskarske greške.



Stručni servis osigurava:
PHT a. s., Hany Kvapilové 5, 370 10 České Budějovice
Tel.: +420 387 316 285, E-mail: info@pht.cz
Stvoren za PHT a. s. • www.magg.cz

TUSON®



HU

BÚVÁRSZIVATTYÚ
130010

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és ismerkedjen meg ezzel az eszközzel. Tartsa be a használati utasításokat és fordítson figyelmet a berendezés működésével kapcsolatos korlátozásokra és lehetséges kockázatokra.

1. Felhasználás módja

A tuson 130010 BÚVÁRszivattyút tiszta víz szivattyúzására tervezték, és csak rendeltetésszerűen használható. A gépet csak a rendeltetése szerint szabad alkalmazni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem engedélyezett. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó. Ez a búvárszivattyú alkalmas édes és klórozott víz szivattyúzására. Nem alkalmas szennyvíz, sós víz, agresszív és gyúlékony folyadékok, élelmiszerek szivattyúzására, valamint kerti tavak és medencék feltöltésére. Ügyeljen a készülék megfelelő, az alábbiakban ismertetett karbantartására. A termék nem alkalmas rendszeres mindennapi munkavégzéshez, illetve professzionális, ipari jellegű használatra, hanem csak hobby jellegű felhasználásra készült.

FIGYELMEZTETÉS

A készülék és a csomagolóanyag nem gyermekjáték! A gyerekeknek tilos játszani a műanyag zacskókkal, fóliákkal és kis alkatrészekkel! Fennáll a lenyelés és fulladás veszélye!

2. TECHNIKAI ADATOK

A szivattyú bármilyen csatlakozóhoz csatlakoztatható, amely ütésálló, és a szabályoknak megfelelően telepítették. Az aljzat tápfeszültségének 230 V ~ 50 Hz kell lennie. Biztosíték min. 6 A.

Teljesítmény	400 W
Tápfeszültség	230 V
Frekvencia	50 Hz
Méretek	22 × 16 × 31 cm
Merülési mélység	7 m
Tömlőcsatlakozás	1 " a 1¼ "
Max. szállítási magasság	7,5 m
Max. szállítási mennyiség	7 000 l/óra
Max. vízhőmérsíklet	35 °C
Lefedettség	IPX8
Hangterhelés a munkaterületen	105 dB
Výrobce/dovozce	PHT a. s. (www.magg.cz)

3. TANÚSÍTVÁNY

A PHT a.s. kijelenti, hogy a termék megfelel az EU biztonsági és egészségügyi követelményeknek

Termék megnevezése és neve:	130010 Búvárszivattyú
Alkalmazott szabványok:	EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010 EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 EN 62233:2008
Bizonyítvány száma:	190100360HZH-V1, BSTSH190110940503CR
Kiállító iroda:	Intertek Testing Services Hangzhou, Dongguan BST Testing Co., Ltd.
A közzététel dátuma:	2019

A termék álltalunk nem engedélyezett bármilyen módosítása esetén ez a tanusítvány érvényét veszti. A műszaki változtatások és a nyomtatási hibák jogát fenntartjuk!

4. TERMÉK LEÍRÁSA

1. Tápkábel
2. Hordozó fogantyú
3. Automatikus úszókapcsoló
4. Úszókapcsoló kábel csatlakozói
5. Tömlő adapter
6. Kivezetés
7. A szűrő alapja

5. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

⚠FIGYELMEZTETÉS⚠

Olvassa el az összes utasítást. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéses balesetet, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat. Ezenkívül a jelen útmutatóban foglaltaktól eltérő módon történő használat a termékre nyújtott garancia elvesztésével járhat. A készüléket nem használhatják gyermekek, szellemi fogytékkal élők valamint alkhol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alt álló személyek.

ROBBANÁSVESZÉLY

- Soha ne használja a szivattyút oldószerek, oldószereket vagy tiszta savakat (benzin, hígítók, fűtőolaj stb.). tartalmazó folyadékok szivattyúzására. Soha ne használja szivattyút robbanásveszélyes környezetben. A szivattyú vszélyes területen történő használata közben (pl. töltőállomások), tartsa be a szivattyú biztonsági előírásait. Ez a szivattyú típus csak vízhez használható. Nem használható gyúlékony vagy agresszív anyagok szivattyúzására.

SÉRÜLÉSVESZÉLY

- A szivattyú megfelelő működéséhez csak a gyártó álltal ajánlott szállított vagy jóváhagyott kiegészítők és alkatrészek használhatóak. Győződjön meg róla, hogy a szivattyút nem használják gyerekek és hozzá nem értő személyek. A szivattyút csak a rendeltetésének megfelelően használja. A működő szivattyút soha ne hagyja felügyelet nélkül. Amennyiben a víztől és a szennyeződéstől védekezni akar, használjon megfelelő védőruházatot és védőszemüveget.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- A szivattyút csak olyan elektromos áramkörhöz szabad csatlakoztatni, amely megszakítóval védett. A névleges maradék üzemi áram nem haladhatja meg a 30 mA-t (EN 60335-2-41)
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a tápkábel és a csatlakozó sérülésmentes. A hálózati feszültségnek (230 V ~50 Hz) eggyeznie kell a gyártó címkéjén szereplő adatokkal. Ne telepítse és ne kapcsolja be a szivattyút ha emberek is vannak a területen ahol szivattyúzni akar (pl. úszómedence). A sérülések elkerülése érdekében ezt a szivattyú nem használhatják 15 év alatti gyermekek. A szivattyú javítását csak tapasztalt villanyszerelő végezheti. Az elektromos áram vízzel vagy nedvességgel való érintkezése halálos sérüléseket okozhat- ezért legyen különösen óvatos.

ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK

- Tisztítás vagy karbantartás megkezdése előtt mindíg húzza ki a dugót az aljzatból. A dugó kihúzásakor mindig a dugót tartsa soha ne a kábelt.
- Védje a szivattyút fagytól.
- A szivattyút soha ne az elktromos kábellel tartva merítse a vízbe.
- A telepítésért felelős villanyszerelőnek ellenőriznie kell, hogy az elektromos és a földelő csatlakozás összhangban vannak e az adott országban hatályos villamos előírásokkal.
- Rövidzárlat okozta hibákra a jótállás nem vonatkozik. Az elektromos csatlakozónak földeltnek kell lennie.
- Óvja a tápkábelt hőtől, olajtól és az éles szélektől. Az elektromos szivattyú javítását csak képzett szakember végezheti.
- Amennyiben a szivattyú fixen telepített rugalmatlan csővel, javasoljuk, hogy a visszacsapó szelep úgy legyen felszerelve, hogy a víz ne tudjon visszafolyni szivattyúba.

6. ÜZEMBEHELYEZÉS ELŐTT

Ne használja a szivattyút, ha a tápkábel vagy a csatlakozó dugó hibás vagy sérült. Ha munka közben égő szagot vagy szokatlan hangokat észlel, azonnal fejezze be a készülék használatát. A sérült tápkábelt csak szakember vagy ügyfélszolgálatunk szervize cserélheti.

A csatlakozó dugó levágása vagy a tápkábel lerövidítése a garancia elvesztésével jár, mivel a biztonságos működés már nem biztosított. A nem megfelelő hosszabbítókábel veszélyes lehet. A szabadban történő használat esetén csak zekre a körülményekre jóváhagyott hosszabbítót használjon, melyek ennek megfelelően vannak megjelölve és megfelelő vezető keresztmetszettel rendelkeznek: 1-10 m: 1,5 mm2, 10-30 méter: 2,5 mm2. A dugaljnak és minden hosszabbító kábelnek vízállónak kell lennie.

- Ez a szivattyú nem alkalmas folyamatos üzemelésre.
- Kerülni kell az úgynevezett száraz futást (azaz amikor a szivattyúban nincs víz), mert ez károsíthatja a szivattyút.
- Soha ne mozgassa a búvárszivattyút a tápkábellel. A szivattyút nem szabad a vízbe meríteni a hosszabbító kábel segítségével. Amennyiben szükséges, rögzítsen egy erős kötéllet a fogantyúhoz. A száraz futás elkerülése érdekében ne csatlakoztassa a szivattyút a hálózatba a telepítés alatt.
- A szivattyúk maximálisan 35 ° C v ízhőmérsékletre vannak tervezve. Használat közben mindig tartsa a szivattyút függőlegesen.
- Amennyiben aknában használja a szivattyút, az aknának minimálisan 40 × 40 × 50 cm méretekkel kell rendelkeznie, hogy az úszókapcsoló szabadon mozoghasson.

7. HASZNÁLAT ÉS MŰKÖDÉS

Az első használat előtt csatlakoztasson egy elég hosszú és erős kötelet a szivattyú fogantyújához. A kötél a szivattyú folyadékba merítésére fog szolgálni valamint használható a szivattyú szállításánál is (a fogantyú alternatívájaként). A kötél állapotát rendszeresen ellenőrizni kell.

- A szivattyú szabájtalan működése esetén használjon megfelelő víztömlőt. A szivattyú ugyanazon helyen történő használata esetén ajánlatt merev tömlő használata visszacsapó szeleppel. Ez megakadályozza a folyadék visszaáramlását amikor a szivattyú leáll. Gyorscsatlakozó telepítése leegyszerűsíti a karbantartást és tisztítást.
- A tartály méretének akkorának kell leniie, hogy bekapcsoláskor a maximális frekvenciát ne lépjük túl. Bekapcsolásnál a szivattyúnak megfelő távolságban kell lógnia az aljzattól, hogy megakadájozzuk a szennyeződések és lerakódások felszívását. Ezen részecskék felszívása blokkolhatja a szivattyút.
- A telepítés helyét úgy válassza ki, hogy az úszókapcsoló minden körülmények között szabadon mozoghasson, és szabadon automatikusan ki-be kapcsolhasson.
- Sem a gyártó, sem az importőr nem javasolja ennek az eszköznek a használatát szélsőséges körülmények között és nagy terhelés esetén.
- A szivattyút maximálisan 7 m mélyre lehet folyadékba meríteni.
- A szivattyúzott folyadék hőmérséklete nem haladhatja meg a 35 ° C-ot.
- A szivattyúhoz automatikus úszókapcsoló van csatlakoztatva, amely lehetővé teszi a szivattyú automatikus kikapcsolását a kiválasztott vízszint elérésekor. Az úszókapcsoló automatikusan elindítja a szivattyút 53 cm -es vízmélységnél és automatikusan kikapcsol, amikor a vízszint eléri az 5 cm-t. Az úszókapcsolót be lehet állítani bizonyos vízszintre, amely elérésénél aktiválódik az úszókapcsoló szabad kábelének meghosszabbításával vagy lerövidítésével.
- Állítsa az úszókapcsolót a minimális folyadékszintre, amit tartani akar úgy, hogy az úszókapcsoló kábelét rögzítse a fogantyú oldalához. Minél rövidebb kábelt rögzít annál hamarabb kapcsol ki a szivattyú. Amikor a kábelt teljesen szabado hagyja a szivattyút a lehető legalacsonyabb vízszintet hagyja meg. Ügyeljen arra, hogy az úszókapcsoló ne érjen hozzá földhöz. Ez megakadályozza a szivattyú száraz futását ha nem kapcsolja ki időben.
- Csatlakoztassa a leeresztő tömlőt a szivattyúhoz. A kapcsolódás lehet tömlővel vagy adapterrel.
- Bekapcsolás előtt a szivattyút teljesen merítse bele a vízbe. Állandóan ellenőrizze a minimális vízszintet.
- A motort hőérzékelő biztosíték védi a túlmelegedés ellen. Ha a motor túlmelegedne a szivattyú automatikusan kikapcsol. Lehűlés után (kb. 15 perc) a szivattyút automatikusan ujra bekapcsol.

8. KARBANTARTÁS

⚠ **Karbantartási munkák megkezdése előtt húzza ki a csatlakozódugót az áramellátásból.**

- Ha a szivattyú belseje szennyeződik, vegye le a szívó alapot és megtisztíthatja a turbina területét. A turbína sérülése esetén a javítását vagy cseréjét biztonsági okokból szakszerviznek kell végeznie
- A szivattyút tiszta száraz helyenn tárolja állandó hőmérséklet mellett. Ne tárolja olyan helyenn ahol magas a hőmérséklet. Soha ne tisztítsa a szivattyú semelyik részét kemény, éles vagy érdes tárgyal.
- A készülék hosszú élettartamának biztosítása érdekében javasoljuk rendszeres ellenőrzést és karbantartást.
- Minden használat után tisztítsa meg a szivattyút tiszta csapvízzel a maradék szennyeződésektől. Védje a szivattyút fagytól, és olyan helyen tárolja ahol nem érheti fagy hatás.

LEHETSÉGES HIBÁK

Hibák	Okok	Megoldások
A szivattyú nem kapcsol be	• Nincs elektromos hálozati ellátás • Az úszókapcsoló nincs bekapcsolva	• Ellenörizze az elektromos hálozati ellátást • Az úszókapcsolót tegye magasabb pozícióba
A szivattyú működik, de nem szívja fel a vizet	• A vízszint minimális szivattyúzási szint alatt van. • Eldugult bemeneti szűrő. • Eldugult kimeneti tömlő. • Összenyomott tömlő.	• Merítse a szivattyút mélyebbre (amennyire csak lehet) • Tisztítsa meg a szűrőt • Engedje el a tömlőt és újraindítás
Elégtelen teljesítmény	• Eldugult bemeneti szűrő. • Elégtelen teljesítmény az erös szennyezettség és korrózió miatt	• Tisztítsa meg a szivattyút és cserélje ki az elkopott alkatrészeket
A szivattyú rövid üzemidö után kikapcsol	• A motor hökapcsolója kikapcsolja a szivattyút. • Erösen szennyezett víz. • A víz túl meleg.	• Húzza ki a csatlakozódugót az áramellátásból és tisztítsa meg a szivattyút. • Tartsa be a maximum 35 ° • C-os víz hömérsékletet

9. HULLADÉKMEGSEMMISÍTÉS

A termék élettartamának végén a keletkezett hulladék megsemmisítése során az érvényes jogszabályoknak megfelelően kell eljárni. A termék elektromos/elektronikus alkatrészeket tartalmaz. Ne dobja a vegyes hulladékba, hanem adja le a hulladék-feldolgozónak vagy vigye oda, ahol visszaveszik vagy az ilyen jellegű hulladékok külön gyűjtőhelyére. A feltöltött üzemi anyagok veszélyes hulladékok. Ezeket az érvényes jogszabályoknak megfelelően és gyártójuk útmutatásainak megfelelően kezelje. Az importőr kijelenti, hogy regisztrálva van a REMA cégjegyzékben az elektromos és elektronikus hulladékok felhasználása és ártalmatlanítása , visszavételére, a külön gyűjtésére.

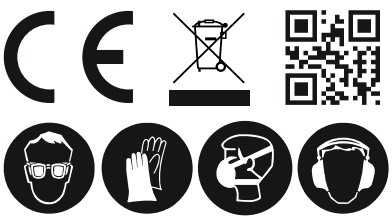
10. GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

A jótállási idő az eladástól számított 24 hónap.
Garanciális javítási igény érvényesítésekor a terméket a vásárlást igazoló bizonylattal együtt kell átadni a viszonteladónak, a termék megvásárlásának helyén.
A garancia kizárólag anyaghibák, gyártási hibák és a technológiai kialakítás miatti meghibásodásokra vonatkozik.
Megszűnik a garancia abban az esetben, ha a felhasználó bármilyen szakszerűtlen változtatást vagy javítást végzett vagy kísérelt meg a berendezésen, kivéve a használati útmutatóban megadott tevékenységeket.

A jótállás nem vonatkozik:

- A forgó mechanikus tömítés megsemmisítése száraz futás közben vagy idegen test hozzáadásával a vízben
- A forgó kerék elzáródása idegen test által.
- Szállítás közbeni károsodás.
- Jogosulatlan használat által okozott károk.
- Normál működésből eredő elhasználódására, szándékos rongálás, súlyos hanyagság a használat során, vagy ha a vevő módosításokat változtatásokat hajt végre a terméken.
- A szokásos otthoni alkalmazásokon túlmenően, különösen pedig vállalkozási céllal üzemeltetett termékre.

A műszaki változtatások és nyomtatási hibák jogát fenntartjuk.
Az importőr kijelenti, hogy regisztrálva van a REMA cégjegyzékben az elektromos és elektronikus hulladékok felhasználása és ártalmatlanítása , visszavételére, a külön gyűjtésére.



A jótállást és a garanciális javításokat és szolgáltatásokat nyújtja:
PHT a. S., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny u Tábora, CZ
Tel .: +420 727 872 114, E-mail: info@pht.cz
A PHT a. s. számára készült www.magg.com

IČ: 26056577, DIČ: CZ26056577
Sídlo: Na stráži 1410/11, 180 00, Praha 8-Libeň
Poštovní adresa: Hany Kvapilové 423/5, 370 10 České Budějovice

ES MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

CE

a 22/1997. sz. törvény 13. §-a szerint.
a Cseh kormány 163/2002-es rendeletének 13. §-a szerint

a 22/1997. sz. törvényrendelt, valamint a Cseh kormány 118/2016-as rendeletének alapján kijelentjük, hogy az általunk szállított termék megfelel az alábbi EU-szabványok biztonsági és egészségügyi követelményeinek.

Gyártó:	PHT a.s.
Megnevezés és terméknév:	130010, TUSON - vízszivattyú, 400W (Q1CP400X)
Megnevezés és terméknév:	2014/35/EU, EU 2017/2102
Alkalmazott szabványok:	EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010 EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 EN 62233:2008
Regisztrációs szám:	190100360HZH-V1, BSTSH190110940503CR
Kiállító hatóság:	Intertek Testing Services Hangzhou, Dongguan BST Testing Co., Ltd.
Megjelenés dátuma:	2019

Az évszám utolsó két számjegye, amelyben az elektromos készülék megkapta a CE-jelölést: 19

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot olyan tanúsítványok támasztják alá, amelyek igazolják, hogy a termék megfelel az alkalmazandó jogszabályok és / vagy nemzeti biztonsági előírások és előírások által előírt törvényi követelményeknek.

Bármilyen általunk nem jóváhagyott változtatás a terméken ezen nyilatkozat elvesztésével jár.

České Budějovice ban 20.5.2019

PHT a.s.
Na stráži 1410/11
180 00 Praha 8 – Libeň

Ing. Roman Prokop
Az Igazgatóság tagja